

Art. 8. Le troisième alinéa de l'article 6, § 4 du même arrêté est remplacé par le texte suivant :

« Lorsque ce revenu est supérieur au montant précité, le taux d'intérêt de référence visé au § 2, cinquième alinéa, sera appliqué au solde restant dû du prêt. »

Art. 9. L'article 79 du décret du 15 juillet 1997 contenant le Code flamand du Logement ainsi que le présent arrêté entrent en vigueur le 23 janvier 1999.

Art. 10. Le Ministre flamand ayant les finances et le budget dans ses attributions, et le Ministre flamand ayant le logement dans ses attributions, sont chacun/chacune en ce qui les concerne, chargés de l'exécution du présent arrêté.
Bruxelles, le 19 janvier 1999.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,
L. VAN DEN BRANDE

Le Ministre flamand des Finances, du Budget et de Politique de Santé,
Mme W. DEMEESTER-DE MEYER

Le Ministre flamand des Affaires intérieures, de la Politique urbaine et du Logement,
L. PEETERS



N. 99 — 234 (98 — 2237)

[C - 99/35114]

14 JULI 1998. — Decreet houdende diverse maatregelen met betrekking tot het secundair onderwijs en tot wijziging van het decreet van 25 februari 1997 betreffende het basisonderwijs. — Erratum

Belgisch Staatsblad nr. 166 van 29 augustus 1998, blz. 27914 (Nederlandse tekst) en 27964 (Franse tekst).

In de bijlage « Indeling in onderwijszones » bij het genoemde decreet is een drukfout geslopen : Balen behoort namelijk tot onderwijszone 8 i.p.v. 7.

TRADUCTION

F. 99 — 234 (98 — 2237)

[C - 99/35114]

14 JUILLET 1998. — Décret contenant diverses mesures relatives à l'enseignement secondaire et modifiant le décret du 25 février 1997 relatif à l'enseignement fondamental. — Erratum

Moniteur belge n° 166 du 29 août 1998, pages 27914 (texte néerlandais) et 27964 (texte français).

Il s'est glissé une erreur dans l'annexe « Zones d'enseignement » au décret susmentionné : Balen appartient en effet à la zone d'enseignement 8 au lieu de la zone 7.

COMMUNAUTE FRANÇAISE — FRANSE GEMEENSCHAP

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE

F. 99 — 235

[C - 99/29019]

22 DECEMBRE 1998. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française fixant la liste des tâches auxiliaires et spécifiques pour le Commissariat général aux Relations internationales

Le Gouvernement de la Communauté française,

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, notamment l'article 87, modifié par la loi spéciale du 8 août 1988 et par la loi spéciale du 16 juillet 1993;

Vu l'arrêté royal du 26 septembre 1994 fixant les principes généraux du statut administratif et pécuniaire des agents de l'Etat applicables au personnel des Services des Gouvernements de Communauté et de Région et de Collèges de la Commission communautaire commune et de la Commission communautaire française ainsi qu'aux personnes morales de droit public qui en dépendent, notamment l'article 2, alinéa 3°;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 5 septembre 1996;

Vu l'accord du Ministre ayant le Budget et la Fonction publique dans ses attributions, donné le 6 novembre 1996;

Vu les protocoles n° 168 et n° 201 du Comité de négociation du Secteur XVII conclus respectivement le 15 janvier 1997 et le 28 août 1998;

Vu la délibération du Gouvernement de la Communauté française du 14 avril 1997 sur la demande d'avis dans le délai d'un mois;

Vu l'avis du Conseil d'Etat donné le 25 juin 1997, en application de l'article 84, alinéa 1^{er}, 1°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur la proposition du Ministre des Relations internationales;

Vu la délibération du Gouvernement du 7 décembre 1998,

Arrête :

Article 1^{er}. Les tâches spécifiques visées à l'article 2, alinéa 2, 3° de l'arrêté royal du 26 septembre 1994 fixant les principes généraux sont, pour le Commissariat général aux Relations internationales, les suivantes :

1° la représentation de la Communauté française à l'étranger;

2° l'organisation et la gestion d'échanges internationaux des jeunes;

3° les missions d'expertise pour exercer des tâches correspondant à des fonctions de niveau 1 ou de niveau 2+ et qui exigent une qualification professionnelle requise pour une activité nettement définie;

4° l'exercice de fonctions de relations publiques;

5° l'exercice de fonctions en liaison directe avec l'implantation et l'utilisation de nouvelles techniques informatiques;

6° la conception, le développement et la mise en oeuvre de programmes d'information et de publications destinés à l'étranger.

Art. 2. Les tâches auxiliaires visées à l'article 2, 3° de l'arrêté royal du 26 septembre 1994 fixant les principes généraux sont, pour le Commissariat général aux Relations internationales, les suivantes :

1° les travaux de manoeuvre, de manutention, d'entretien, de nettoyage, de surveillance et de sécurité des bâtiments et du matériel;

2° les fonctions de réception, d'accueil et de conciergerie;

3° la conduite de véhicule.

Art. 3. Le présent arrêté entre en vigueur à la date de sa publication au *Moniteur belge*.

L'article 1^{er}, 1° et 3°, cesse d'être d'application à l'issue d'un délai de cinq ans prenant cours à la date d'entrée en vigueur du présent arrêté.

Art. 4. Le Ministre qui a les Relations internationales dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 22 décembre 1998.

Par le Gouvernement de la Communauté française :

Le Ministre de la Fonction publique,

J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

Le Ministre des Relations internationales,

W. ANCION

—
VERTALING

MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

N. 99 — 235

[C - 99/29019]

22 DECEMBER 1998. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap tot vaststelling van de lijst van de bijkomende en specifieke opdrachten van het "Commissariat général aux Relations internationales" (Commissariaat-Generaal voor Internationale Betrekkingen van de Franse Gemeenschap van België)

De Regering van de Franse Gemeenschap,

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, inzonderheid op artikel 87, gewijzigd bij de bijzondere wet van 8 augustus 1988 en bij de bijzondere wet van 16 juli 1993;

Gelet op het koninklijk besluit van 26 september 1994 tot bepaling van de algemene principes van het administratief en geldelijk statuut van de rijksambtenaren die van toepassing zijn op het personeel van de diensten van de Gemeenschaps- en Gewestregeringen en van de Colleges van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie en van de Franse Gemeenschapscommissie, alsook op de publiekrechtelijke rechtspersonen die ervan afhangen, inzonderheid op artikel 2, lid 3°;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 5 september 1996;

Gelet op het akkoord van de Minister tot wiens bevoegdheid de Begroting en de Ambtenarenzaken behoren, gegeven op 6 november 1996;

Gelet op de protocollen nr. 168 en nr. 201 van het Onderhandelingscomité van Sector XVII, respectievelijk gesloten op 15 januari 1997 en 28 augustus 1998;

Gelet op de beraadslaging van de Regering van de Franse Gemeenschap van 14 april 1997 over de aanvraag om advies binnen de termijn van een maand;

Gelet op het advies van de Raad van State, gegeven op 25 juni 1997, in toepassing van artikel 84, lid 1, 1° van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op de voordracht van de Minister van Internationale Betrekkingen;

Gelet op de beraadslaging van de Regering van 7 december 1998,

Besluit :

Artikel 1. De specifieke opdrachten bedoeld bij artikel 2, lid 2, 3° van het koninklijk besluit van 26 september 1994 tot bepaling van de algemene principes zijn, voor het Commissariaat-Generaal voor Internationale Betrekkingen, de volgende :

1° de vertegenwoordiging van de Franse Gemeenschap in het buitenland;

2° de organisatie en het beheer van internationale uitwisselingen van jongeren;

3° de keuringsopdrachten om taken uit te voeren die overeenstemmen met ambten van niveau 1 of van niveau 2+ en die een beroepskwalificatie vereisen onmisbaar voor een zeer nauwkeurig omschreven activiteit;

4° de uitoefening van ambten inzake public relations;

5° de uitoefening van ambten in rechtstreeks verband met de implementering en de aanwending van nieuwe technieken inzake informatica;

6° de uitvinding, de uitwerking en de inwerkingstelling van informaticaprogramma's en publicaties bestemd voor het buitenland.

Art. 2. De bijkomende taken bedoeld bij artikel 2, 3° van het koninklijk besluit van 26 september 1994 tot bepaling van de algemene principes zijn, voor het Commissariaat-Generaal voor Internationale Betrekkingen, de volgende :

1° de werkzaamheden inzake bediening, behandeling, onderhoud, reiniging, toezicht en veiligheid van de gebouwen en het materieel;

2° de werkzaamheden inzake ontvangst, onthaal en huisbewaring;

3° het besturen van een wagen.

Art. 3. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Artikel 1, 1° en 3° is niet meer van toepassing na een periode van vijf jaar die begint te lopen op de datum van de inwerkingtreding van dit besluit.

Art. 4. De Minister tot wiens bevoegdheid de internationale betrekkingen behoren, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 22 december 1998.

Vanwege de Regering van de Franse Gemeenschap :

De Minister van Internationale Betrekkingen,

W. ANCIÓN

De Minister van Ambtenarenzaken,

J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE



F. 99 — 236

[C - 99/29020]

**22 DECEMBRE 1998. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française
fixant le cadre du personnel du Commissariat général aux Relations internationales**

Le Gouvernement de la Communauté française,

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles modifiée par la loi du 8 août 1988 et par la loi spéciale du 16 juillet 1993, notamment les articles 13 et 96;

Vu le décret du 1^{er} juillet 1982 créant un Commissariat général aux Relations internationales;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 9 mai 1997 fixant le cadre du personnel du Commissariat général aux Relations internationales;

Vu l'arrêté royal du 26 septembre 1994 fixant les principes généraux modifié par l'arrêté royal du 22 mai 1996;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 9 mai 1997 fixant le statut administratif et pécuniaire du personnel du Commissariat général aux Relations internationales;

Vu l'avis motivé du Comité supérieur de concertation du Secteur XVII, donné le 28 août 1998;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 13 juillet 1998;

Vu l'article 17 de l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française relatif au contrôle administratif et budgétaire du 11 décembre 1995;

Vu l'accord du Ministre de la Fonction publique, donné le 17 juillet 1998;

Sur la proposition du Ministre des Relations internationales;

Vu la délibération du Gouvernement du 7 décembre 1998,

Arrête :

Article 1^{er}. Le cadre du personnel du Commissariat général aux Relations internationales est fixé comme suit :

| | CATEGORIE | GROUPE DE QUALIFICATIONS | NOMBRE |
|--|-----------------------|-----------------------------|--------|
| Commissaire général ou Commissaire générale | Fonctionnaire général | 1 | 1 |
| Commissaire général adjoint ou Commissaire générale adjointe | Fonctionnaire général | 1 | 1 |
| Directeur général adjoint ou Directrice générale adjointe (1) | | 1 | 4 |
| Directeur ou Directrice (1) | Administratif | 1 | 6 |
| Inspecteur ou Inspectrice ou Inspecteur principal ou Inspectrice principale (2) | Inspection | 2 | 2 |
| Attaché ou Attachée ou Attaché principal ou Attachée principale (2) | Administratif | 1 | 9 |